

Задание 9. Придумайте конец сказки.

Таким образом, разработанный алгоритм работы над сказкой «Двенадцать месяцев» позволяет познакомить с русской культурой, отраженной имплицитно в русских сказках; создать условия для понимания культуры страны изучаемого языка, ее передачи средствами родной культуры и реализовать концепцию поликультурности.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Флянтикова, Е. В. Работа над эстетической категорией прекрасного как мотивирующий фактор в РКИ / Е. В. Флянтикова, Т. В. Черкес // Методика преподавания иностранных языков и РКИ: традиции и инновации [Электронный ресурс] : сб. материалов V Междунар. науч.-метод. онлайн-конф., посвящ. 85-летию Курского гос. мед. ун-та, Курск, 14 мая 2020 г. – Курск : Изд-во КГМУ. – С. 410–415.
2. Бердичевский, А. Л. Современные тенденции в обучении иностранному языку в Европе / А. Л. Бердичевский // Русский язык за рубежом, 2002. – №2. – С. 61–65.

СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ АДАПТАЦИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ КАК ФАКТОР УСПЕШНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

Янковская С. А.

Гродненский государственный университет им. Янки Купалы

Фундаментальность белорусского образования делает Республику Беларусь привлекательной для иностранцев, и традиционно в наши вузы приезжают на обучение студенты из разных стран. В связи с этим становится актуальным изучение проблем адаптации иностранных студентов к образовательному процессу в белорусском вузе.

Понятие «адаптация» имеет множество толкований и рассматривается в различных областях науки. С точки зрения биологии, адаптация – это «приспособление организма, популяции или биологического вида к условиям окружающей среды» [1]. В физиологии и медицине адаптация понимается как «совокупность реакций организма, которые обеспечивают его приспособление к меняющимся условиям среды» [2]. Кроме того, адаптация рассматривается также как социокультурное явление: «Социокультурная адаптация – процесс приспособления человека к условиям жизни, нормам поведения, нормам общения в новой социальной среде» [3].

Иностранные студенты, приехавшие получать высшее образование в нашей стране, оказываются в сложной ситуации, поскольку они вынуждены не только осваивать новый вид деятельности – учебу в университете, но адаптироваться к новому для себя социокультурному пространству.

Н. Н. Ширкова в своем диссертационном исследовании [4] определяет следующие группы проблем, с которыми сталкиваются иностранные студенты, попадая в иное социокультурное пространство:

- **личностные**, связанные с проявлениями различных индивидуально-психологических и гендерных особенностей;
- **языковые** – слабое владение русским языком на начальном этапе адаптации, и, как следствие, отсутствие обратной связи как в процессе обучения, так и в обычной жизни;
- **академические** – незнание основ организации образовательного процесса в вузе, разные особенности отношения в системе «преподаватель – студент», «студент – студент», «студент – студенческая группа» в их родной стране и в стране, где они получают образование;
- **культурные**, связанные с уровнем культурного различия между страной происхождения и страной получения образования.

Задача педагога – устранить либо минимизировать данные трудности, возникающие в процессе адаптации иностранных студентов к новой социокультурной среде. Поскольку основной вид деятельности студента – это учебная деятельность, то именно на этот вид деятельности приходится наибольшее количество мероприятий, направленных на успешную социокультурную адаптацию.

В рамках учебной деятельности на занятиях по русскому языку как иностранному с целью развития диалогической речи осуществляется чтение диалогов и составление собственных диалогов по заданному образцу на такие темы, как «*В поликлинике*», «*У врача*», «*В аптеке*», «*В магазине*», «*В транспорте*», «*В банке*», «*В пункте обмена валюты*», «*В кафе*», «*В ресторане*», «*В столовой*», «*В транспорте*», «*В такси*», «*В общежитии*», «*На вокзале*», «*В милиции*». Составление подобных диалогов способствует более успешной коммуникации иностранного студента в условиях реального общения в той или иной коммуникативной ситуации.

Также ведется работа над составлением собственных диалогов, способствующих успешной коммуникации в образовательной среде университета: диалоги «*В деканате*», «*В международном отделе*».

Для только поступивших на 1 курс студентов характерно незнание основ организации образовательного процесса в белорусском вузе, а также правил проживания в общежитии, в квартире. Поэтому на занятиях по русскому как иностранному осуществляется беседа преподавателя о важности посещения занятий, о пропусках только по уважительной причине, о запрете систематического опаздывания на занятия, об обязательности выполнения домашних заданий и заданий УСР. Так, например, текст «*Нельзя опаздывать*» [4, с. 201] в юмористической форме учит иностранцев соблюдать правила внутреннего распорядка.

Первокурсники сталкиваются с проблемами незнания того, каким образом учебный год делится на семестры, когда зачеты и экзамены в белорусских вузах. Поэтому, например, в ходе работы с текстом «*Времена*

года» мы обращаем внимание, на какие месяцы приходится начало и конец осенне-зимнего семестра и весенне-летнего семестра, инструктируем о том, что в конце декабря и в конце мая студенты сдают зачеты, а в январе и в июне они будут сдавать экзамены. В ходе такой беседы осуществляется закрепление не только названий месяцев, но и грамматической формы Предложного падежа в значении времени.

Что касается правил проживания в общежитии и в квартире, то с целью социокультурной адаптации нами используются тексты «Ремонт», «Замечательный сосед» [5, с. 44, 53]. При работе с данными (и иными подобными текстами) мы информируем студентов о том, что существуют определенные ограничения относительно правил проживания. Кроме информационной, воспитательной функции данные тексты помогают решать и учебные задачи: закрепить определенные грамматические конструкции (в частности, Творительный падеж при глаголах *заниматься, интересоваться, увлекаться* в тексте «Замечательный сосед»), а также систематизировать и обобщить знания по темам «Глаголы движения без приставок и с приставками» (текст «Ремонт»).

Культурные традиции и региональные особенности играют немаловажную роль в формировании адаптационных навыков у иностранных студентов. Слабое знание особенностей русского менталитета и норм этикета зачастую приводит к конфликтам студентов-иностранцев с местным населением. Поэтому одной из наших задач является также усвоение студентами этикетных речевых формул и норм этикета в целом.

Процесс адаптации к новой социокультурной среде протекает как в рамках учебной деятельности, так и во время проведения внеаудиторных мероприятий,

С целью ознакомления студентов с белорусской действительностью и культурными ценностями Республики Беларусь и ценностями города Гродно целесообразно организовать экскурсии в белорусские музеи; выездные экскурсии по культурным и историческим памятным местам Республики Беларусь; культпоходы в театры, спортивно-развлекательные центры; посещение библиотек города, проведение тематических вечеров.

Также социокультурной адаптации способствует привлечение иностранных студентов к активному участию в различных мероприятиях, проводимых Гродненским государственным университетом: «День Славянской письменности» (где иностранные студенты читают стихи на белорусском языке), «День матери», конкурс проектов «Моя будущая профессия», «Литературная гостиная», спортивные мероприятия (футбол между командами иностранных студентов), концерты с участием иностранцев, научные конференции, межвузовские конкурсы.

Таким образом, одним из важнейших условий успешной адаптации иностранцев можно считать организацию межличностного взаимодействия и взаимопонимания не только между профессорско-преподавательским составом и студентами, но и между студентами-представителями разных культур внутри одной группы, факультета, всего университета.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Адаптация // Биология. Современная энциклопедия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://gufo.me/dict/biology_modernenc/%D0%B0%D0%B4%D0%B0%D0%BF%D1%82%D0%B0%D1%86%D0%B8%D1%8F. – Дата доступа: 14.10.2022.
2. Адаптация физиологическая // Большая российская энциклопедия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://bigenc.ru/biology/text/1799995#>. – Дата доступа: 14.10.2022.
3. Социокультурная адаптация // Педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://didacts.ru/termin/sociokulturnaja-adaptacija.html>. – Дата доступа: 14.10.2022.
4. Ширкова, Н. Н. Педагогическое обеспечение социокультурной адаптации иностранных студентов: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01 / Н.Н. Ширкова. – М., 2017. – 228 с.
5. Русский язык как иностранный. Лексико-грамматический курс: пособие по развитию устной и письменной речи для студентов факультета иностранных учащихся с английским языком обучения (специальность 1-79 01 01 «Лечебное дело») / А. В. Сентябова [и др.]; под общ. ред. Е. П. Пустошило. – Гродно: ГрГМУ, 2019. – 479 с.
6. Вальченко, И. В. Интересные истории: пособие для чтения / И. В. Вальченко, Т. А. Плотникова, Г. П. Соколова; [под ред. Г. П. Соколовой]; Харьков. нац. ун-т гор. хоз-ва им. А. Н. Бекетова. – Харьков: ХНУГХ им. А. Н. Бекетова, 2015. – 132 с.

ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ И МЕТОДИКА ИХ ПРЕПОДАВАНИЯ

ТЭАРЭТЫЧНЫЯ АСПЕКТЫ КУРАТАРСКАЙ ДЗЕЙНАСЦІ Ў АРГАНІЗАЦЫЯХ ВЫШЭЙШАЙ АДУКАЦЫІ

Божка Т. В., Шыдлоўская В. У.

Гродзенскі дзяржаўны медыцынскі ўніверсітэт

Апошнім часам назіраецца ўзрастанне ўвагі да праблем выхавання, адаптацыі і сацыялізацыі студэнтаў, аб чым сведчыць змест адукацыйных стандартаў, асноўных адукацыйных праграм, нарматыўных дакументаў вну. Так, напрыклад, адной з асноўных мэт дзяржаўнай праграмы РБ «Адукацыя і маладзёжная палітыка» на 2021–2025 гады з’яўляецца: «узмацненне прафесійнага патэнцыялу моладзі і яе ўключэнне ў грамадска-карысную дзейнасць, падтрымка дзіцячай творчасці» [гл.: 1]. Прыярытэтным прызначэннем сістэмы адукацыі з’яўляецца фарміраванне асобы, якая сацыяльна і прафесійна кампетэнтная, здольная да творчага пошуку, адказнай і творчай. Пошук новых падыходаў да выхавання ў адукацыйных установах прыводзіць да неабходнасці звароту да сістэмнага падыходу, даследавання ролі і магчымасцей суб’ектаў, якія яго рэалізуюць, у тым ліку педагога-куратора. Немалаважную ролю тут адыгрывае інстытут куратарства, дзейнасць якога спрыяе развіццю кампанентнага складу ўніверсальных і прафесійных